

Міністерство освіти і науки України
Національний технічний університет
«Дніпровська політехніка»

Кафедра перекладу



«ЗАТВЕРДЖЕНО»

завідувачка кафедри


Висоцька Т.М. 

«31» серпня 2023

РОБОЧА ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ
«Практичний курс основної іноземної (німецької) мови»

Галузь знань	03 Гуманітарні науки
Спеціальність	035 Філологія
Освітній рівень.....	перший (бакалаврський)
Освітня програма	«Германські мови та літератури (переклад включно), перша – німецька»
Статус	обов'язкова
Загальний обсяг	40 кредитів ЄКТС (1200 годин)
Форма підсумкового контролю	Іспит
Термін викладання	1-8 семестр, 1й–16й квартали
Мова викладання	німецька, українська

Викладачі: к. філол. н., доц. каф. перекладу Махоніна Н. Г.

Пролонговано: на 2024/2025 н.р.  Висоцька Т.М. «30»08 2024р.
(підпис, ПІБ, дата)

на 20__/20__ н.р. _____ (_____) «__» 20__р.
(підпис, ПІБ, дата)

Дніпро
НТУ «ДП»
2023

Робоча програма навчальної дисципліни «Практичний курс основної іноземної (німецької) мови» для бакалаврів освітньо-професійної програми «Германські мови та літератури (переклад включно), перша – німецька» спеціальності 035 Філологія / Нац. тех. ун-т. «Дніпровська політехніка», каф. перекладу. Дніпро, 2023. 22 с.

Розробник:

- Махоніна Н.Г. – доцент, кандидат філологічних наук, доцент кафедри перекладу Національного технічного університету «Дніпровська політехніка».

Робоча програма регламентує:

- мету дисципліни;
- дисциплінарні результати навчання, сформовані на основі трансформації очікуваних результатів навчання освітньої програми;
- базові дисципліни;
- обсяг і розподіл за формами організації освітнього процесу та видами навчальних занять;
- програму дисципліни (тематичний план за видами навчальних занять);
- алгоритм оцінювання рівня досягнення дисциплінарних результатів навчання (шкали, засоби, процедури та критерії оцінювання);
- інструменти, обладнання та програмне забезпечення;
- рекомендовані джерела інформації.

Робоча програма призначена для реалізації компетентнісного підходу під час планування освітнього процесу, викладання дисципліни, підготовки студентів до контрольних заходів, контролю провадження освітньої діяльності, внутрішнього та зовнішнього контролю забезпечення якості вищої освіти, акредитації освітніх програм у межах спеціальності.

Робоча програма буде корисною для формування змісту підвищення кваліфікації науково-педагогічних працівників кафедр університету

Погоджено рішенням науково-методичної комісії спеціальності 035 Філологія (протокол № 1 від 31.08.2023).

ЗМІСТ

1	МЕТА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ.....	4
2	ОЧІКУВАНІ ДИСЦИПЛІНАРНІ РЕЗУЛЬТАТИ НАВЧАННЯ.....	5
3	БАЗОВІ ДИСЦИПЛІНИ.....	5
4	ОБСЯГ І РОЗПОДІЛ ЗА ФОРМАМИ ОРГАНІЗАЦІЇ ОСВІТНЬОГО ПРОЦЕСУ ТА ВИДАМИ НАВЧАЛЬНИХ ЗАНЯТЬ	6
5	ПРОГРАМА ДИСЦИПЛІНИ ЗА ВИДАМИ НАВЧАЛЬНИХ ЗАНЯТЬ.....	6
6	ОЦІНЮВАННЯ РЕЗУЛЬТАТІВ НАВЧАННЯ.....	13
6.1	Шкали.....	14
6.2	Засоби та процедури	14
6.3	Критерії	15
7	ІНСТРУМЕНТИ, ОБЛАДНАННЯ ТА ПРОГРАМНЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ ...	13
8	РЕКОМЕНДОВАНІ ДЖЕРЕЛА ІНФОРМАЦІЇ.....	19

1 МЕТА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

В освітньо-професійній програмі «Германські мови та літератури (переклад включно), перша – німецька» спеціальності 035 Філологія здійснено розподіл програмних результатів навчання (ПРН) за організаційними формами освітнього процесу. Зокрема, до дисципліни Ф1 «Практичний курс основної іноземної (німецької) мови» віднесені такі результати навчання:

ПРН 1	вільно спілкуватися з професійних питань із фахівцями та нефахівцями державною та іноземними мовами усно й письмово, використовувати їх для організації ефективної міжкультурної комунікації.
ПРН8	знати й розуміти систему мови, загальні властивості літератури як мистецтва слова, історію мов і літератури, що вивчаються, і вміти застосовувати ці знання у професійній діяльності;
ПРН9	характеризувати діалектні та соціальні різновиди мов, що вивчаються, описувати соціолінгвальну ситуацію;
ПРН10	знати норми літературної мови та вміти їх застосовувати у практичній діяльності;
ПРН11	знати принципи, технології і прийоми створення усних і письмових текстів різних жанрів і стилів державною та іноземними мовами;
ПРН12	аналізувати мовні одиниці, визначати їхню взаємодію та характеризувати мовні явища і процеси, що їх зумовлюють;
ПРН14	використовувати мови, що вивчаються, в усній та письмовій формі, у різних жанрово-стильових різновидах і регістрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для розв'язання комунікативних завдань у побутовій, суспільній, навчальній, професійній, науковій сферах життя;
ПРН17	збирати, аналізувати, систематизувати й інтерпретувати факти мови й мовлення й використовувати їх для розв'язання складних задач і проблем у спеціалізованих сферах професійної діяльності та/або навчання.

Мета дисципліни – формування комунікативної, лінгвістичної, соціокультурної та професійної компетенції здобувачів вищої освіти шляхом їх залучення до виконання професійно орієнтованих завдань, формування інтерактивних навичок і вмінь усного та писемного мовлення з послідовним удосконаленням кожного окремого виду мовленнєвої діяльності.

Реалізація мети вимагає трансформації програмних результатів навчання в дисциплінарні та адекватний відбір змісту навчальної дисципліни за цим критерієм.

2. ОЧІКУВАНІ ДИСЦИПЛІНАРНІ РЕЗУЛЬТАТИ НАВЧАННЯ

Дисциплінарні результати навчання (ДРН)		
шифр ПРН	шифр ДРН	зміст
ПРН 1	ПРН1 – Ф1	вільно володіти усною і писемною формами німецької мови для спілкування із фахівцями та нефахівцями, вміти ефективно організувати міжкультурну комунікацію.
ПРН8	ПРН8 – Ф1	знати й розуміти систему мови та властивості літератури як мистецтва слова, і вміти застосовувати ці знання у професійній діяльності.
ПРН9	ПРН9 – Ф1	вміти розрізняти та характеризувати варіанти та діалекти німецької мови, виокремлювати мовленнєві особливості, характерні для певної соціальної групи, описувати соціолінгвальну ситуацію;
ПРН10	ПРН10 – Ф1	знати та застосовувати у практичній діяльності норми літературної німецької мови;
ПРН11	ПРН11 – Ф1	знати принципи, технології і прийоми створення усних і письмових текстів різних жанрів і стилів та вміти їх створювати державною та німецькою мовами;
ПРН12	ПРН12 – Ф1	розуміти принципи взаємодії мовних одиниць в німецькій мові, вміти аналізувати та характеризувати мовні явища і процеси, що зумовлюють цю взаємодію;
ПРН14	ПРН14 – Ф1	ефективно використовувати німецьку мову в усній та письмовій формі для розв'язання комунікативних завдань у побутовій, суспільній, навчальній, професійній, науковій сферах життя, вміти враховувати при спілкуванні різні жанрово-стильові особливості та реєстри (офіційний, неофіційний, нейтральний);
ПРН17	ПРН17 – Ф1	Збирати, аналізувати, систематизувати й інтерпретувати факти німецької мови й мовлення й використовувати їх для розв'язання складних задач і проблем у спеціалізованих сферах професійної діяльності та/або навчання.

3. БАЗОВІ ДИСЦИПЛІНИ

Дисципліна «Практичний курс основної іноземної (німецької) мови» викладається в 1-му семестрі відповідно до навчального плану, тому додаткових вимог до базових дисциплін не встановлюється. Міждисциплінарні зв'язки: вивчення курсу ґрунтуються на знаннях, отриманих з попередньо вивчених дисциплін у закладах середньої освіти.

4. ОБСЯГ І РОЗПОДІЛ ЗА ФОРМАМИ ОРГАНІЗАЦІЇ ОСВІТНЬОГО ПРОЦЕСУ ТА ВИДАМИ НАВЧАЛЬНИХ ЗАНЯТЬ

Вид навчальних занять	Розподіл за формами навчання, години							
	денна			Вечірня		заочна		
	Обсяг	аудиторн заняття	самостійна робота	аудиторн заняття	самостійна робота	Обсяг	ауди-торні заняття	самос-тійна робота
Лекційні	-	-	-	-	-	-	-	-
практичні	1680	674	1006	-	-	1680	124	1656
Лабораторні	-	-	-	-	-	-	-	-
Семінари	-	-	-	-	-	-	-	-
РАЗОМ	1680	674	1006	-	-	1680	124	1656

5. ПРОГРАМА ДИСЦИПЛІНИ ЗА ВИДАМИ НАВЧАЛЬНИХ ЗАНЯТЬ

Шифри ДРН	Види та тематика навчальних занять	Обсяг складових, години
	ПРАКТИЧНІ ЗАНЯТТЯ	1680
	1 курс навчання	600
ПРН1 – Ф1 ПРН8 – Ф1 ПРН10 – Ф1 ПРН12 – Ф1 ПРН14 – Ф1	<p>Guten Tag</p> <p><i>Sprachliche Handlungen:</i> Begrüßen ♦ Sich und andere vorstellen ♦ Buchstabieren ♦ Zählen</p> <p><i>Wortschatz:</i> Angaben zur Person (Name, Alter, Familie) ♦ Länder ♦ Städte ♦ Berufe ♦ Sprachen ♦ Hobbys ♦ Zahlen</p> <p><i>Grammatik:</i> Personalpronomen und Verben im Präsens ♦ Personalpronomen ♦ Aussagesätze ♦ Fragesätze ♦ Bestimmter Artikel ♦ Possessivartikel</p> <p><i>Aussprache:</i> Die Satzmelodie ♦ Das Alphabet ♦ Die Laute sch [ʃ] und sp [ʃp] ♦ Diphthonge: ei [ai]</p>	50
ПРН1 – Ф1 ПРН8 – Ф1 ПРН10 – Ф1 ПРН12 – Ф1 ПРН14 – Ф1	<p>Erste Kontakte am Arbeitsplatz</p> <p><i>Sprachliche Handlungen;</i> Gespräche mit Kollegen ♦ Die Büroeinrichtung und die Abteilungen beschreiben ♦ Nach Preisen fragen ♦ Über Freizeitaktivitäten sprechen</p> <p><i>Wortschatz:</i> Gegenstände im Büro ♦ Abteilungen ♦ Preisangaben ♦ Hobbys ♦ Zeitangaben: Tage</p> <p><i>Grammatik:</i> Nomengruppe im Nominativ: bestimmter und unbestimmter Artikel ♦ Possessivartikel ♦ Pronomen ♦ Verben im Präsens ♦ Modalverb: können ♦ Negation ♦ Lokale Präpositionen: aus, in, bei, nach</p> <p><i>Aussprache:</i> Der Wortakzent</p>	50
ПРН1 – Ф1 ПРН8 – Ф1 ПРН10 – Ф1 ПРН12 – Ф1 ПРН14 – Ф1	<p>Unterwegs in München</p> <p><i>Sprachliche Handlungen:</i> Ein Hotelzimmer reservieren ♦ Sich im Hotel anmelden ♦ Probleme im Hotelzimmer benennen ♦ Sich in einer Stadt orientieren ♦ Informationen über Museen erfragen (Öffnungszeiten/Eintrittspreise)</p> <p><i>Wortschatz:</i> Hotel ♦ Wörter auf dem Stadtplan ♦ Sehenswürdigkeiten ♦ Zeitangaben: Uhrzeit, Tageszeit</p> <p><i>Grammatik:</i> Nomengruppe im Akkusativ ♦ Komposita ♦ Verben im Präsens ♦ Verben mit Akkusativ ♦ Modalverb: möchte(n) ♦ Temporale und lokale Präpositionen</p> <p><i>Aussprache:</i> -er [ɐ] im Auslaut ♦ Umlaute: ö [œ], ü [y].</p>	50

Шифри ДРН	Види та тематика навчальних занять	Обсяг складових, години
ПРН1 – Ф1 ПРН8 – Ф1 ПРН10 – Ф1 ПРН12 – Ф1 ПРН14 – Ф1	Essen und Trinken <i>Sprachliche Handlungen:</i> Essen und Trinken bestellen ♦ Nahrungsmittel einkaufen ♦ Einfache Rezepte lesen ♦ Informationen über Essgewohnheiten geben und erfragen <i>Wortschatz:</i> Frühstück ♦ Lebensmittel ♦ Verpackungen und Maße ♦ Anweisungen zum Kochen ♦ Essgewohnheiten ♦ Essen im Restaurant <i>Grammatik:</i> Nomengruppe im Akkusativ ♦ Plural der Nomen ♦ Modalverb: <i>mögen</i> ♦ Präteritum von <i>sein</i> und <i>haben</i> ♦ Personalpronomen im Akkusativ <i>Aussprache:</i> Diphthonge: eu, äu [øe], au [aʊ] ♦ Umlaute: ä [ɛ]	50
ПРН1 – Ф1 ПРН8 – Ф1 ПРН10 – Ф1 ПРН12 – Ф1 ПРН14 – Ф1	Alltag <i>Sprachliche Handlungen:</i> Tagesablauf beschreiben ♦ Arbeitstätigkeiten und Computerfunktionen benennen ♦ Über Vergangenes berichten ♦ Termine vereinbaren und absagen <i>Wortschatz:</i> Tagesablauf ♦ Tätigkeiten am Arbeitsplatz ♦ Arbeit am Computer ♦ Terminvereinbarung ♦ Zeitangaben: Datum und Uhrzeit ♦ Anrede und Grüße in Briefen <i>Grammatik:</i> Trennbare und nicht trennbare Verben ♦ Perfekt ♦ Modalverben: <i>sollen</i> und <i>müssen</i> ♦ Temporale Präpositionen <i>Aussprache:</i> Der Wortakzent ♦ Der Laut st [ʃt]	50
ПРН1 – Ф1 ПРН8 – Ф1 ПРН10 – Ф1 ПРН12 – Ф1 ПРН14 – Ф1 ПРН11 – Ф1	Reisen <i>Sprachliche Handlungen:</i> Das Wetter beschreiben ♦ Über Reiseziele sprechen ♦ Gründe angeben ♦ Sachen für den Urlaub benennen ♦ Kleidung einkaufen ♦ Sich nach Fahrkarten erkundigen ♦ Über Urlaubserlebnisse berichten <i>Wortschatz:</i> Wetter ♦ Jahreszeiten ♦ Monate ♦ Reiseziele ♦ Kleidung ♦ Farben ♦ Verkehrsmittel <i>Grammatik:</i> Satzverbindungen: Konjunktionen ♦ Modalverb: <i>wollen</i> ♦ Imperativ ♦ Verben mit Dativ ♦ Personalpronomen im Dativ ♦ Lokale Präpositionen: Richtungsangaben <i>Aussprache:</i> Der Laut ch [ç]	50
ПРН1 – Ф1 ПРН8 – Ф1 ПРН10 – Ф1 ПРН12 – Ф1 ПРН14 – Ф1 ПРН11 – Ф1	Wohnen <i>Sprachliche Handlungen:</i> Eine Wohnung und die Wohnlage beschreiben ♦ Wohnungsanzeigen lesen ♦ Gespräche mit einem Makler führen ♦ Über Möbel und die Wohnungseinrichtung sprechen ♦ Den Weg beschreiben ♦ Die Hausordnung lesen <i>Wortschatz:</i> Wohnung ♦ Wohnlage ♦ Umgebung der Wohnung ♦ Möbel ♦ Hausordnung <i>Grammatik:</i> Lokalangaben im Dativ ♦ Wechselpräpositionen ♦ Verben mit Orts- und Richtungsangaben ♦ Modalverb: <i>dürfen</i> ♦ Komparation der Adjektive <i>Aussprache:</i> Der Laut h [h]	50
ПРН1 – Ф1 ПРН8 – Ф1 ПРН10 – Ф1 ПРН9 – Ф1 ПРН12 – Ф1 ПРН14 – Ф1	Begegnungen und Ereignisse <i>Sprachliche Handlungen:</i> Gute Wünsche formulieren ♦ Eine Einladung annehmen/absagen ♦ Die wichtigsten Körperteile nennen * Einen Termin beim Arzt vereinbaren ♦ Ratschläge zum Thema Gesundheit geben ♦ Einfache Nachrichten verstehen <i>Wortschatz:</i> Wünsche ♦ Einladung ♦ Körperteile ♦ Einfache Nachrichtensprache <i>Grammatik:</i> <i>werden</i> ♦ Verben mit Dativ und Akkusativ ♦ Modalverben im Präteritum ♦ Vergangenheitsformen der Verben ♦ Präpositionen: <i>zu, von, mit, für</i> <i>Aussprache:</i> Komposita	50
ПРН1 – Ф1 ПРН8 – Ф1 ПРН10 – Ф1 ПРН12 – Ф1 ПРН14 – Ф1 ПРН9 – Ф1 ПРН11 – Ф1	Ausbildung und Tätigkeiten <i>Sprachliche Handlungen:</i> Sich begrüßen * Sich und andere vorstellen ♦ Berufe und Tätigkeiten nennen ♦ Über die Schulzeit berichten ♦ Einen tabellarischen Lebenslauf lesen und schreiben ♦ Den Tagesablauf beschreiben <i>Wortschatz:</i> Angaben zur Person ♦ Berufe ♦ Tätigkeiten » Schule ♦ Ausbildung ♦ Hobbys <i>Grammatik:</i> Verben im Präsens ♦ Trennbare und nicht trennbare Verben ♦ Perfekt ♦ Reflexive Verben ♦ Genus ♦ Genitiv <i>Aussprache:</i> Wortakzent bei Verben	50

Шифри ДРН	Види та тематика навчальних занять	Обсяг складових, години
ПРН1 – Ф1 ПРН8 – Ф1 ПРН10 – Ф1 ПРН12 – Ф1 ПРН14 – Ф1 ПРН9 – Ф1 ПРН11 – Ф1	Hobbys und Freizeit <i>Sprachliche Handlungen:</i> Über Freizeitaktivitäten berichten ♦ Über Musik, Fotografieren und Kino sprechen ♦ Informationen (z. B. das Kinoprogramm, Öffnungszeiten) erfragen ♦ Eine Biografie lesen <i>Wortschatz:</i> Freizeit ♦ Musik ♦ Fotografie ♦ Film ♦ Biografie <i>Grammatik:</i> Modalverben im Präsens und Präteritum ♦ Präteritum bei regelmäßigen und unregelmäßigen Verben ♦ Negation <i>Aussprache:</i> Schwierige Wörter (Komposita) ♦ Vokal: e [e:]	50
ПРН1 – Ф1 ПРН8 – Ф1 ПРН10 – Ф1 ПРН12 – Ф1 ПРН14 – Ф1 ПРН9 – Ф1 ПРН11 – Ф1	Geld und Konsum <i>Sprachliche Handlungen:</i> Über Geld sprechen ♦ Einkäufen ♦ Gründe und Bedingungen nennen ♦ Bankgespräche führen ♦ Ein Formular ausfüllen ♦ Wünsche und irrealer Bedingungen formulieren <i>Wortschatz:</i> Monatliche Geldausgaben ♦ Geschäfte ♦ Konsumartikel ♦ Einkäufen im Fernsehen und Internet ♦ Geld und Banken ♦ Lotto <i>Grammatik:</i> Kausalangaben (<i>weil</i>) ♦ Konditionalangaben (<i>wenn</i>) ♦ Verben mit Akkusativ und/ oder Dativ ♦ Personalpronomen ♦ Konjunktiv II: Hypothese ♦ Unbestimmter Artikel ohne Nomen <i>Aussprache:</i> Konsonanten: d [d] – t [t], b [b] – p [p], g [g] – k [k]	50
ПРН1 – Ф1 ПРН8 – Ф1 ПРН10 – Ф1 ПРН12 – Ф1 ПРН14 – Ф1 ПРН9 – Ф1 ПРН11 – Ф1	Arbeit und Beruf <i>Sprachliche Handlungen:</i> Über Bürotätigkeiten berichten ♦ Einfache geschäftliche Telefonate führen ♦ Termine vereinbaren und absagen ♦ Mit Arbeitskollegen kommunizieren ♦ Eine höfliche Bitte formulieren ♦ Eine dienstliche Anweisung verstehen ♦ Offizielle Gruß und Anredeformeln verwenden <i>Wortschatz:</i> Büroausstattung ♦ Bürotätigkeiten ♦ Zeitangaben ♦ Telefonieren ♦ Buchstabiertafel <i>Grammatik:</i> Temporale Präpositionen ♦ Konjunktiv II: Höfliche Bitte ♦ Verben mit Präpositionen ♦ Indirekte Fragen ♦ Nebensätze mit <i>dass</i> <i>Aussprache:</i> Konsonanten: f [f], v [v], ph [f], w [v].	50
2 курс навчання		510
ПРН1 – Ф1 ПРН8 – Ф1 ПРН10 – Ф1 ПРН12 – Ф1 ПРН14 – Ф1 ПРН9 – Ф1 ПРН11 – Ф1	Urlaub und Reisen <i>Sprachliche Handlungen:</i> Informationen in Reiseprospekten verstehen ♦ Ein Gespräch im Reisebüro führen ♦ Über Reisegewohnheiten und Urlaub berichten ♦ Über das Wetter sprechen ♦ Verkehrsdurchsagen verstehen ♦ Sich entschuldigen ♦ Vorschläge machen <i>Wortschatz:</i> Reisen ♦ Länder ♦ Einwohner verschiedener Länder ♦ Wetter ♦ Verkehrsmittel ♦ Stadtbesuch <i>Grammatik:</i> Lokale Präpositionen: Richtungsangaben ♦ Deklination der Adjektive ♦ Konzessivangaben (<i>obwohl</i>) <i>Aussprache:</i> Das unbetonte e und der Konsonant r	40
ПРН1 – Ф1 ПРН8 – Ф1 ПРН10 – Ф1 ПРН12 – Ф1 ПРН14 – Ф1 ПРН9 – Ф1 ПРН11 – Ф1	Tiere und Menschen <i>Sprachliche Handlungen:</i> Über Tiere und Haustiere berichten ♦ Empfehlungen geben ♦ Personen beschreiben ♦ Über zwischenmenschliche Beziehungen sprechen ♦ Ein Partygespräch führen ♦ Über Freude und Ärger sprechen ♦ Jemanden loben oder kritisieren <i>Wortschatz:</i> Tiere ♦ Menschen: Aussehen und Charakter ♦ Familienmitglieder ♦ Lob und Kritik <i>Grammatik:</i> Komparation der Adjektive ♦ Empfehlungen (<i>sollten</i>) ♦ Relativsätze ♦ Redepartikel Präpositionen mit Akkusativ <i>Aussprache:</i> Endungen: -ich [ç] und -ig [ç]	40

Шифри ДРН	Види та тематика навчальних занять	Обсяг складових, години
ПРН1 – Ф1 ПРН8 – Ф1 ПРН10 – Ф1 ПРН12 – Ф1 ПРН14 – Ф1 ПРН9 – Ф1 ПРН11 – Ф1	Wohnen und Essen <i>Sprachliche Handlungen:</i> Eine Traumwohnung beschreiben ♦ Über die eigene Wohnsituation berichten ♦ Über Wohnformen diskutieren » Einen Handwerker bestellen ♦ Über Essgewohnheiten berichten ♦ Rezepte lesen ♦ Essen im Restaurant bestellen <i>Wortschatz:</i> Wohnung ♦ Wohnungsumgebung ♦ Möbel ♦ Garten ♦ Kräuter und Gemüse ♦ Essen ♦ Restaurantbesuch <i>Grammatik:</i> Verben mit Lokalangaben » Temporalsätze <i>[als, wenn]</i> ♦ Infinitiv mit zu ♦ Konsekutivangaben <i>(deshalb, trotzdem)</i> ♦ Wechselpräpositionen <i>Aussprache:</i> Konsonantenverbindungen: ng [ŋ] und nk [ŋk]	40
ПРН1 – Ф1 ПРН8 – Ф1 ПРН10 – Ф1 ПРН12 – Ф1 ПРН14 – Ф1 ПРН9 – Ф1 ПРН11 – Ф1	Politik und Technik <i>Sprachliche Handlungen:</i> Über Zeitungen und Zeitschriften berichten ♦ Nachrichten verstehen ♦ Über Umweltprobleme sprechen ♦ Die eigene Meinung ausdrücken, zustimmen, widersprechen ♦ Gebrauchsanweisungen verstehen ♦ Über Geräte und Technikprobleme berichten <i>Wortschatz:</i> Zeitungen/Zeitschriften ♦ Nachrichten: Politik, Wirtschaft, Kultur, Sport, Katastrophen ♦ Umwelt ♦ Meinungsäußerungen ♦ Erfindungen und Geräte <i>Grammatik:</i> Passiv ♦ Finalangaben <i>(um ...zu)</i> ♦ Präpositionen mit dem Dativ <i>Aussprache:</i> Konsonanten: sch [ʃ]	44
ПРН1 – Ф1 ПРН8 – Ф1 ПРН10 – Ф1 ПРН12 – Ф1 ПРН14 – Ф1 ПРН9 – Ф1 ПРН11 – Ф1	Zeit und Zeitvertreib <i>Sprachliche Handlungen:</i> Sich und andere vorstellen ♦ Den Tagesablauf beschreiben ♦ Über Tätigkeiten berichten ♦ Über Zeit, Zeitverschwendung und Pünktlichkeit sprechen ♦ Sich über Museumsangebote informieren ♦ Eine Grafik beschreiben ♦ Eine Auswahl treffen ♦ Über Bilder und bildende Kunst sprechen ♦ Auf eine Einladung zu einer Veranstaltung reagieren <i>Wortschatz:</i> Angaben zur Person ♦ Tagesablauf ♦ Tätigkeiten ♦ Zeit ♦ Museen ♦ Kunst <i>Grammatik:</i> Vergangenheitsformen der regelmäßigen und unregelmäßigen Verben ♦ Mischverben ♦ Verben mit Präpositionen ♦ Genus der Nomen • Temporale Präpositionen und Adverbien	40
ПРН1 – Ф1 ПРН8 – Ф1 ПРН10 – Ф1 ПРН12 – Ф1 ПРН14 – Ф1 ПРН9 – Ф1 ПРН11 – Ф1 ПРН17 – Ф1	Arbeit und Beruf <i>Sprachliche Handlungen:</i> Über Berufe, berufliche Tätigkeiten, Fähigkeiten und Eigenschaften sprechen ♦ Den eigenen Beruf beschreiben, Vor- und Nachteile benennen • Die eigene Meinung äußern ♦ Vorschläge unterbreiten ♦ Termine vereinbaren und absagen ♦ Telefonisch Informationen erfragen und geben ♦ Informationen weiterleiten ♦ Über Umgangsformen im Beruf berichten ♦ Smalltalk führen ♦ Einen Brief über die Arbeit schreiben <i>Wortschatz:</i> Berufe ♦ Berufliche Tätigkeiten ♦ Meinungsäußerung » Termine ♦ Telefonieren ♦ Berufliche Umgangsformen <i>Grammatik:</i> Modalverben ♦ Konjunktiv II: Höfliche Bitte ♦ Rektion der Verben ♦ Infinitiv mit zu ♦ n-Deklination	40
ПРН1 – Ф1 ПРН8 – Ф1 ПРН10 – Ф1 ПРН12 – Ф1 ПРН14 – Ф1 ПРН9 – Ф1 ПРН11 – Ф1	Lesen und fernsehen <i>Sprachliche Handlungen:</i> Über das eigene Leseverhalten berichten ♦ Eine Buchauswahl treffen und begründen ♦ Über Lesestrategien sprechen ♦ Über ein geschichtliches Ereignis sprechen ♦ Hypothesen formulieren ♦ Über verschiedene Medien sprechen ♦ Über das Fernsehprogramm und das Fernsehverhalten diskutieren ♦ Grafiken beschreiben ♦ Eine E-Mail schreiben <i>Wortschatz:</i> Lesen ♦ Bücher und Buchdruck ♦ Medien und Zubehör ♦ Fernsehen <i>Grammatik:</i> Sinngerichtete Infinitiv-Konstruktionen ♦ Passiv: Präsens, Präteritum, Perfekt ♦ Passiv mit Modalverben ♦ Konjunktiv II: Gegenwart und Vergangenheit ♦ Reflexive Verben	44

Шифри ДРН	Види та тематика навчальних занять	Обсяг складових, години
ПРН1 – Ф1 ПРН8 – Ф1 ПРН10 – Ф1 ПРН12 – Ф1 ПРН14 – Ф1 ПРН9 – Ф1 ПРН11 – Ф1	Werbung und Konsum <i>Sprachliche Handlungen:</i> Über Werbung sprechen ♦ Informationen aus Werbeanzeigen entnehmen » Produkte und ihre Eigenschaften beschreiben ♦ Werbetexte verfassen ♦ Ein längeres Verkaufsgespräch führen ♦ Sich nach Einzelheiten erkundigen ♦ Sich über Ware und Lieferverzögerungen mündlich und schriftlich beschweren <i>Wortschatz:</i> Werbung ♦ Produkteigenschaften ♦ Einkäufen ♦ Beschwerde <i>Grammatik:</i> Adjektive: Deklination und Komparation ♦ Partizipien als Adjektive ♦ Relativsätze ♦ Die Funktionen von <i>werden</i>	44
ПРН1 – Ф1 ПРН8 – Ф1 ПРН10 – Ф1 ПРН12 – Ф1 ПРН14 – Ф1 ПРН11 – Ф1 ПРН9 – Ф1 ПРН17 – Ф1	Lernen, lernen und nochmals lernen <i>Sprachliche Handlungen:</i> Über Erfahrungen und Strategien beim Sprachenlernen berichten ♦ Tipps zum Sprachenlernen geben ♦ Über die physischen Vorgänge beim Sprachenlernen und Lerntypen diskutieren ♦ Sich über Weiterbildungsangebote in Anzeigen und schriftlich informieren ♦ Über lebenslanges Lernen sprechen ♦ Über die Schulzeit berichten ♦ Über Noten und Leistungsbeurteilung diskutieren <i>Wortschatz:</i> Sprachen lernen ♦ Lebenslanges Lernen und Weiterbildung ♦ Lerntipps ♦ Schule, Zeugnisse und Noten <i>Grammatik:</i> Konditionalangaben ♦ Finalangaben ♦ Nomen-Verb-Verbindungen ♦ Demonstrativpronomen: <i>derselbe, dieselbe, dasselbe</i>	44
ПРН1 – Ф1 ПРН8 – Ф1 ПРН10 – Ф1 ПРН11 – Ф1 ПРН12 – Ф1 ПРН14 – Ф1 ПРН9 – Ф1	Verkehr und Mobilität <i>Sprachliche Handlungen:</i> Über Verkehrsmittel, den täglichen Verkehr und Verkehrsprobleme berichten ♦ Sich über Autos und Autofahren unterhalten ♦ Verkehrsdurchsagen verstehen ♦ Sich über verschiedene Verkehrs- und Reisesituationen verständigen ♦ Über den Urlaub berichten ♦ Eine Diskussion über Wünsche und Probleme im Urlaub führen ♦ Einen Beschwerdebrief über den Urlaub schreiben <i>Wortschatz:</i> Probleme im Straßenverkehr ♦ Verkehrsmittel: Die Berliner U-Bahn und das Auto ♦ Urlaub <i>Grammatik:</i> Plusquamperfekt ♦ Temporalsätze ♦ Lokale Präpositionen und Adverbien	44
ПРН1 – Ф1 ПРН8 – Ф1 ПРН10 – Ф1 ПРН11 – Ф1 ПРН12 – Ф1 ПРН14 – Ф1 ПРН9 – Ф1	Gefühle und Eigenschaften <i>Sprachliche Handlungen:</i> Über Gefühle sprechen ♦ Über Glückssymbole berichten ♦ Ratschläge und Tipps zu den Themen Glück und Stress geben ♦ Vermutungen ausdrücken ♦ Über Horoskope diskutieren ♦ Personen und ihre Charaktere beschreiben ♦ Über Stress, Ärger und Freude sprechen ♦ Gründe und Folgen nennen <i>Wortschatz:</i> Gefühle ♦ Vermutungen ♦ Eigenschaften ♦ Stress, Ärger und Freude <i>Grammatik:</i> Adjektive mit Präpositionen ♦ Vermutungen ♦ Aufzählungen ♦ Gründe und Folgen: Kausalangaben, Konzessivangaben und Konsekutivangaben ♦ Präpositionen mit dem Genitiv	44
ПРН1 – Ф1 ПРН8 – Ф1 ПРН10 – Ф1 ПРН11 – Ф1 ПРН12 – Ф1 ПРН14 – Ф1 ПРН9 – Ф1	Essen und trinken <i>Sprachliche Handlungen:</i> Über Frühstück und andere Mahlzeiten sprechen ♦ Sich über Nahrungsmittel und typische Gewürze des Heimatlandes unterhalten ♦ Über die Zubereitung von Gerichten sprechen ♦ Berichte im Restaurantführer verstehen ♦ Berichte über Restaurantbesuche schreiben ♦ Eine Einladung zum Essen formulieren und darauf reagieren ♦ Briefe schreiben: Standardformulierungen ♦ Gute Wünsche formulieren <i>Wortschatz:</i> Mahlzeiten ♦ Nahrungsmittel und Gewürze ♦ Rezepte ♦ Restaurants ♦ Gute Wünsche ♦ Standardformulierungen in Briefen <i>Grammatik:</i> Gesamtwiederholung	46
3 курс навчання		300
ПРН1 – Ф1 ПРН8 – Ф1 ПРН11 – Ф1 ПРН10 – Ф1	Daheim und unterwegs <i>Sprachliche Handlungen:</i> Den Wunschwohntort beschreiben ♦ Über die eigene Wohnsituation sprechen ♦ Wohnungsanzeigen lesen und darauf reagieren ♦ Über die Wohnbedingungen des Heimatlandes mündlich und schriftlich berichten ♦ Grafiken	50

Шифри ДРН	Види та тематика навчальних занять	Обсяг складових, години
ПРН12 – Ф1 ПРН14 – Ф1 ПРН9 – Ф1	beschreiben ♦ Die eigene Heimatstadt beschreiben ♦ Ratschläge zum Thema Reisen geben ♦ Einen Kurzvortrag über Reisevorbereitungen halten ♦ Über Probleme beim Reisen berichten ♦ Einen Beschwerdebrief verfassen ♦ Sich mündlich über etwas beschweren ♦ Themenbezogene Lese- und Hörtexte verstehen <i>Wortschatz:</i> Wohnen ♦ Städte ♦ Reisen: Reisen buchen, Reisevorbereitungen, Beschwerde <i>Grammatik:</i> Lokalangaben: Lokale Präpositionen, Relativsätze mit <i>wo, woher/wohin</i> ♦ Passiv ♦ Deklination der Adjektive (Wiederholung)	
ПРН1 – Ф1 ПРН8 – Ф1 ПРН10 – Ф1 ПРН11 – Ф1 ПРН12 – Ф1 ПРН14 – Ф1 ПРН9 – Ф1	Zwischen den Kulturen <i>Sprachliche Handlungen:</i> Über Bewohner des Heimatlandes berichten ♦ Verschiedene Nationalitäten benennen ♦ Eine Diskussion über das Thema <i>Heimat</i> führen ♦ Über Leben und Arbeiten im Ausland sprechen ♦ Gründe und Folgen benennen ♦ Über interkulturelle Unterschiede und Gemeinsamkeiten im Geschäftsleben und im Alltag diskutieren ♦ Einen Smalltalk führen ♦ Einen persönlichen Brief schreiben ♦ Eine Gedankenkarte erstellen ♦ Themenbezogene Lese- und Hörtexte verstehen <i>Wortschatz:</i> Länder und Nationalitäten ♦ Auswandern ♦ Interkulturelle Unterschiede ♦ Smalltalk <i>Grammatik:</i> n-Deklination ♦ Kausal- und Konsekutivangaben ♦ Verben mit präpositionalem Kasus	50
ПРН1 – Ф1 ПРН8 – Ф1 ПРН10 – Ф1 ПРН11 – Ф1 ПРН12 – Ф1 ПРН14 – Ф1 ПРН9 – Ф1 ПРН17 – Ф1	Arbeit und Studium <i>Sprachliche Handlungen:</i> Über Arbeitszeit, Überstunden und Termine reden ♦ Telefonieren: Termine vereinbaren, Informationen erfragen, Informationen weiterleiten ♦ Über den Umgang mit Kollegen und Komplimente sprechen ♦ Komplimente und Ermunterungen formulieren ♦ Sich zum Thema <i>Besprechungen</i> äußern ♦ Eine Tagesordnung vorstellen ♦ Einen Leserbrief an eine Zeitschrift verfassen ♦ Über Universitäten und Studienmöglichkeiten des Heimatlandes berichten ♦ Grafiken beschreiben ♦ Themenbezogene Lese- und Hörtexte verstehen <i>Wortschatz:</i> Arbeitszeit und Überstunden ♦ Telefonieren und Termine ♦ Komplimente ♦ Besprechungen und Tagesordnung ♦ Studium <i>Grammatik:</i> Konjunktiv II: Höflichkeit und Irrealität ♦ Rektion der Verben ♦ Die Wortstellung im Satz	50
ПРН1 – Ф1 ПРН8 – Ф1 ПРН10 – Ф1 ПРН11 – Ф1 ПРН12 – Ф1 ПРН14 – Ф1 ПРН9 – Ф1	Zeit und Tätigkeit <i>Sprachliche Handlungen:</i> Über Tätigkeiten und Zeiteinteilung reden ♦ Den Tagesablauf beschreiben ♦ Über Freizeitbeschäftigungen und Lesegewohnheiten sprechen ♦ Über eine Fotoauswahl diskutieren ♦ Eine Buchauswahl treffen und begründen ♦ Über das Lesen bzw. bestimmte Bücher diskutieren ♦ Einen Leserbrief an eine Online-Redaktion verfassen ♦ Ein Gespräch über Sport- und Sportvereine führen ♦ Einen Artikel über die Geschichte des Fußballs vervollständigen ♦ Die Geschichte des Fußballs im Heimatland oder einer anderen Sportart vorstellen ♦ Themenbezogene Lese- und Hörtexte verstehen <i>Wortschatz:</i> Tätigkeiten und Tagesablauf ♦ Freizeitbeschäftigungen ♦ Lesen und Bücher ♦ Fußball und andere Sportarten <i>Grammatik:</i> Temporalangaben: Temporale Präpositionen, Temporalsätze, temporale Adjektive ♦ Konditionalangaben ♦ Umformung von Präpositionalgruppen in Nebensätze	50
ПРН1 – Ф1 ПРН8 – Ф1 ПРН10 – Ф1 ПРН11 – Ф1 ПРН12 – Ф1 ПРН14 – Ф1 ПРН9 – Ф1	Spannung und Entspannung <i>Sprachliche Handlungen:</i> Über Vor- und Nachteile verschiedener Nachrichtenquellen sprechen ♦ Über Inhalt und Objektivität von Nachrichten diskutieren ♦ Nachrichten selbst schreiben und vortragen ♦ Meinungen anderer Personen und Gerüchte wiedergeben ♦ Über Krimis im Fernsehen berichten ♦ Einen Text zusammenfassen ♦ Einen Kurzkrimi schreiben ♦ Über das Interesse an Geschichte und Politik berichten ♦ Veränderungen beschreiben ♦ Einen Kurzvortrag zum Thema <i>Politisches Desinteresse</i> halten ♦ Themenbezogene Lese- und Hörtexte verstehen <i>Wortschatz:</i> Nachrichten und Aktuelles ♦ Kriminalfilme ♦ Politik und Geschichte <i>Grammatik:</i> Weitergabe von Informationen: Konjunktiv I und das Modalverb <i>sollen</i> ♦ Nomen-Verb-Verbindungen ♦ Präpositionen	50

Шифри ДРН	Види та тематика навчальних занять	Обсяг складових, години
ПРН1 – Ф1 ПРН8 – Ф1 ПРН10 – Ф1 ПРН11 – Ф1 ПРН12 – Ф1 ПРН14 – Ф1 ПРН9 – Ф1 ПРН17 – Ф1	Technik und Trends <i>Sprachliche Handlungen:</i> Über den Umgang mit Technik sprechen ♦ Grafiken beschreiben ♦ Geräte beschreiben ♦ Über die Gefährlichkeit von Mikrowellen sprechen ♦ Über wichtige Dinge beim Produktkauf diskutieren ♦ Ein Produkt präsentieren ♦ Einen persönlichen Brief schreiben ♦ Über eine Fotoauswahl diskutieren ♦ Sich zum Thema <i>Technikfrust</i> äußern und Gründe nennen ♦ Die Art und Weise von Vorgängen beschreiben ♦ Einen Leserbrief verfassen ♦ Einen Brief strukturieren ♦ Über Trends berichten ♦ Themenbezogene Lese- und Hörtexte verstehen <i>Wortschatz:</i> Geräte ♦ Produkte und Eigenschaften ♦ Umgang mit Technik ♦ Computer und Computerfrust ♦ Trends <i>Grammatik:</i> Passiv und Passiversatzformen ♦ Komparation der Adjektive ♦ Partizipien als Adjektive ♦ Modalangaben	50
4 курс навчання		270
ПРН1 – Ф1 ПРН8 – Ф1 ПРН10 – Ф1 ПРН11 – Ф1 ПРН12 – Ф1 ПРН14 – Ф1 ПРН9 – Ф1	Reden wir mal übers Wetter <i>Sprachliche Handlungen:</i> Sich und andere vorstellen ♦ Informationen über das Wetter einholen und geben ♦ Einen Wetterbericht lesen und präsentieren ♦ Einen Smalltalk führen ♦ Überraschung, Ärger oder Interesse in Gesprächen ausdrücken ♦ Tipps zu den Themen <i>Smalltalk und Sprachenlernen</i> formulieren ♦ Ein Interview zum Thema <i>Sprachen</i> führen ♦ Stellungnahmen strukturieren und zu den Themen <i>Wetter und Sprachen</i> verfassen ♦ Themenbezogene Lese- und Hörtexte verstehen und inhaltlich wiedergeben <i>Wortschatz:</i> Angaben zur Person ♦ Wetter ♦ Wettervorhersage ♦ Wetterfühligkeit ♦ Weltsprache ♦ Sprachenlernen <i>Grammatik:</i> Vergangenheitsformen der Verben ♦ Lokale und temporale Präpositionen ♦ Satzverbindungen: Nebensätze	44
ПРН1 – Ф1 ПРН8 – Ф1 ПРН10 – Ф1 ПРН11 – Ф1 ПРН12 – Ф1 ПРН14 – Ф1 ПРН9 – Ф1	Glück und andere Gefühle <i>Sprachliche Handlungen:</i> Über Glück, Gefühle, Stimmungen und Stress sprechen ♦ Zu zweit eine Buchauswahl treffen, Meinungen austauschen, sich einigen ♦ Über Forschungsergebnisse berichten ♦ Gefühle und Stimmungen beschreiben ♦ Eine Grafik beschreiben ♦ Interviews über <i>Ärger im Beruf</i> und <i>Lachen und Humor</i> führen ♦ Innerhalb eines Rollenspiels Standpunkte darlegen und begründen ♦ Stellungnahmen zu den Themen <i>Stress und Humor</i> schreiben ♦ Einige Witze verstehen ♦ Humorvolle Gedichte verstehen und rezitieren ♦ Themenbezogene Lese- und Hörtexte verstehen und inhaltlich wiedergeben <i>Wortschatz:</i> Glück ♦ Gefühle ♦ Stimmungen ♦ Stress ♦ Ärger im Büro ♦ Lachen und Humor ♦ Wiedergabe von Forschungsergebnissen ♦ Beschreibung einer Grafik <i>Grammatik:</i> Adjektive mit präpositionalem Kasus ♦ Zweiteilige Satzverbindungen ♦ Satzverbindungen: Hauptsätze	44
ПРН1 – Ф1 ПРН8 – Ф1 ПРН10 – Ф1 ПРН11 – Ф1 ПРН12 – Ф1 ПРН14 – Ф1 ПРН9 – Ф1	Erfolge und Niederlagen <i>Sprachliche Handlungen:</i> Über Erfolge und Niederlagen im Sport und im Beruf sprechen ♦ Eine Grafik beschreiben ♦ Gezielte Informationen aus Kurztexten entnehmen ♦ Über ein Gedicht sprechen ♦ Einen Vortrag zum Thema <i>Sport, Geld und Doping</i> halten o Informationen und Gerüchte weitergeben ♦ Interviews zu den Themen <i>Sport und Karriere</i> führen ♦ Empfehlungen für Jobanfänger formulieren ♦ Nachträgliche Kritik üben ♦ Eine Stellungnahme zu Managergehältern schreiben ♦ In einem Rollenspiel die eigene Meinung ausdrücken, Zweifel anmelden und Lösungen anbieten ♦ Eine Kurzgeschichte von Franz Hohler verstehen ♦ Themenbezogene Lese- und Hörtexte verstehen und inhaltlich wiedergeben <i>Wortschatz:</i> Sport, Sportler und Sportarten ♦ Doping ♦ Erfolg und Karriere im Beruf ♦ Scheitern und Niederlagen ♦ Bewertung eines Textes ♦ Kritik üben <i>Grammatik:</i> Modalverben ♦ Konjunktiv II ♦ Präpositionen mit dem Genitiv	44

Шифри ДРН	Види та тематика навчальних занять	Обсяг складових, години
ПРН1 – Ф1 ПРН8 – Ф1 ПРН10 – Ф1 ПРН11 – Ф1 ПРН12 – Ф1 ПРН14 – Ф1 ПРН9 – Ф1 ПРН17 – Ф1	<p>Fortschritt und Umwelt</p> <p><i>Sprachliche Handlungen:</i> Prognosen erstellen ♦ Vermutungen formulieren ♦ Über bedeutende Entwicklungen, neue Medien, Energie- und Wasserprobleme sprechen ♦ Eine Umfrage zum Thema <i>Neue Medien</i> machen und auswerten ♦ Über das Thema <i>Sprache und neue Medien</i> diskutieren ♦ Veränderungen zum Thema <i>Umwelt</i> beschreiben ♦ Ein Interview zum Thema <i>Energieverbrauch</i> führen ♦ Einen satirischen Text verstehen ♦ Eine Grafik beschreiben ♦ Über Energiesparen diskutieren, Vorschläge unterbreiten, Pro- und Kontra-Argumente nennen ♦ Themenbezogene Lese- und Hörtexte verstehen und inhaltlich wiedergeben</p> <p><i>Wortschatz:</i> Prognosen und Vermutungen ♦ Fortschritt ♦ Neue Medien ♦ Veränderungen in der Sprache ♦ Umwelt und Energieverbrauch ♦ Wasser</p> <p><i>Grammatik:</i> Modalverben in Vermutungsbedeutung ♦ Relativsätze ♦ Partizipialattribute</p>	44
ПРН1 – Ф1 ПРН8 – Ф1 ПРН10 – Ф1 ПРН11 – Ф1 ПРН12 – Ф1 ПРН14 – Ф1 ПРН9 – Ф1 ПРН17 – Ф1	<p>Geschichte und Politik</p> <p><i>Sprachliche Handlungen:</i> Über Geschichte sprechen und wichtige geschichtliche Ereignisse des Heimatlandes vorstellen ♦ Einen Auszug aus einem Roman und einen satirischen Text verstehen ♦ Über Politik, Politiker und Wahlen berichten und diskutieren ♦ Eine Diskussion leiten und strukturieren ♦ Eine Stellungnahme zum Thema <i>Politik ist Privatsache</i> verfassen ♦ Einen Vortrag über Politiker halten ♦ Aussagen in der indirekten Rede wiedergeben ♦ Ratschläge für einen guten Redner geben ♦ Über Wahlergebnisse berichten o Themenbezogene Lesetexte verstehen und inhaltlich wiedergeben</p> <p><i>Wortschatz:</i> Deutsche Geschichte ♦ Politik und Politiker ♦ Parteien in Deutschland und Wahlen ♦ Diskussion und Meinungsäußerung</p> <p><i>Grammatik:</i> Feste Verbindungen ♦ Partizipien und Adjektive als Nomen ♦ Konjunktiv I ♦ Imperativ</p>	44
ПРН1 – Ф1 ПРН8 – Ф1 ПРН10 – Ф1 ПРН11 – Ф1 ПРН12 – Ф1 ПРН14 – Ф1 ПРН9 – Ф1	<p>Ton, Bild und Wort</p> <p><i>Sprachliche Handlungen:</i> Über ein Konzertangebot diskutieren und zu zweit eine Auswahl treffen ♦ Über Musik, die Wirkung von Musik und Musikinstrumente sprechen ♦ Biografische Informationen über Johann Sebastian Bach geben ♦ Nominale Sprache bewusst einsetzen ♦ Gezielte Informationen aus Kurztexten entnehmen ♦ Ein Interview über Fotografie führen ♦ Über Bildmanipulationen diskutieren o Buchrezensionen im Detail verstehen ♦ Gefallen und Missfallen ausdrücken ♦ Eine Buchrezension verfassen ♦ Themenbezogene Lese- und Hörtexte verstehen und wiedergeben</p> <p><i>Wortschatz:</i> Musik und Wirkung von Musik ♦ Musikinstrumente ♦ Fotografie und Bildmanipulation ♦ Buchrezensionen</p> <p><i>Grammatik:</i> Nominalisierung ♦ Passiv und Passiversatzformen ♦ Verschiedene Präpositionen</p>	50
РАЗОМ		1680

6 ОЦІНЮВАННЯ РЕЗУЛЬТАТІВ НАВЧАННЯ

Сертифікація досягнень студентів здійснюється за допомогою прозорих процедур, що ґрунтуються на об'єктивних критеріях відповідно до Положення університету «Про оцінювання результатів навчання здобувачів вищої освіти».

Досягнутий рівень компетентностей відносно очікуваних, що ідентифікований під час контрольних заходів, відображає реальний результат навчання студента за дисципліною.

6.1 Шкали

Оцінювання навчальних досягнень студентів НТУ «ДП» здійснюється за рейтинговою (100-бальною) та інституційною шкалами. Остання необхідна (за офіційною відсутністю національної шкали) для конвертації (переведення) оцінок мобільних студентів.

Шкали оцінювання навчальних досягнень студентів НТУ «ДП»

Рейтингова	Інституційна
90...100	відмінно / Excellent
74...89	добре / Good
60...73	задовільно / Satisfactory
0...59	незадовільно / Fail

Кредити навчальної дисципліни зараховується, якщо студент отримав підсумкову оцінку не менше 60-ти балів. Нижча оцінка вважається академічною заборгованістю, що підлягає ліквідації відповідно до Положення про організацію освітнього процесу НТУ «ДП».

6.2 Засоби та процедури

Зміст засобів діагностики спрямовано на контроль рівня сформованості знань, умінь, комунікації, автономності та відповідальності студента за вимогами НРК до 6-го кваліфікаційного рівня під час демонстрації регламентованих робочою програмою результатів навчання.

Студент на контрольних заходах має виконувати завдання, орієнтовані виключно на демонстрацію дисциплінарних результатів навчання (розділ 2).

Засоби діагностики, що надаються студентам на контрольних заходах у вигляді завдань для поточного та підсумкового контролю, формуються шляхом конкретизації вихідних даних та способу демонстрації дисциплінарних результатів навчання.

Засоби діагностики (контрольні завдання) для поточного та підсумкового контролю дисципліни затверджуються кафедрою.

Види засобів діагностики та процедур оцінювання для поточного та підсумкового контролю дисципліни подано нижче.

Засоби діагностики та процедури оцінювання

ПОТОЧНИЙ КОНТРОЛЬ			ПІДСУМКОВИЙ КОНТРОЛЬ	
навчальне заняття	засоби діагностики	процедури	засоби діагностики	процедури
Практичні	контрольні завдання за кожною темою	виконання завдань під час практичних занять	комплексна контрольна робота (ККР)	визначення середньозваженого результату поточних контролів
			екзаменаційна робота	виконання ККР під час заліку (або екзамену) за бажанням студента

Під час поточного контролю практичні заняття оцінюються шляхом визначення якості виконання контрольних конкретизованих завдань. Практичні заняття оцінюються якістю виконання контрольного або індивідуального завдання.

Якщо зміст певного виду занять підпорядковано декільком складовим, то інтегральне значення оцінки може визначатися з урахуванням вагових коефіцієнтів, що встановлюються викладачем.

За наявності рівня результатів поточних контролів з усіх видів навчальних занять не менше 60 балів, підсумковий контроль здійснюється без участі студента шляхом визначення середньозваженого значення поточних оцінок.

Незалежно від результатів поточного контролю кожен студент під час заліку (або екзамену) має право виконувати ККР, яка містить завдання, що охоплюють ключові дисциплінарні результати навчання.

Кількість конкретизованих завдань ККР повинна відповідати відведеному часу на виконання. Кількість варіантів ККР має забезпечити індивідуалізацію завдання.

Значення оцінки за виконання ККР визначається середньою оцінкою складових (конкретизованих завдань) і є остаточним.

Інтегральне значення оцінки виконання ККР може визначатися з урахуванням вагових коефіцієнтів, що встановлюється кафедрою для кожної складової опису кваліфікаційного рівня НРК.

6.3 Критерії

Реальні результати навчання студента ідентифікуються та вимірюються відносно очікуваних під час контрольних заходів за допомогою критеріїв, що описують дії студента для демонстрації досягнення результатів навчання.

Для оцінювання виконання контрольних завдань під час поточного контролю лекційних і практичних занять в якості критерію використовується коефіцієнт засвоєння, що автоматично адаптує показник оцінки до рейтингової шкали:

$$O_i = 100 a/m,$$

де a – число правильних відповідей або виконаних суттєвих операцій відповідно до еталону рішення; m – загальна кількість запитань або суттєвих операцій еталону.

Індивідуальні завдання та комплексні контрольні роботи оцінюються експертно за допомогою критеріїв, що характеризують співвідношення вимог до рівня компетентностей і показників оцінки за рейтинговою шкалою.

Зміст критеріїв спирається на компетентнісні характеристики, визначені НРК для бакалаврського рівня вищої освіти (подано нижче).

Загальні критерії досягнення результатів навчання для 6-го кваліфікаційного рівня за НРК

Опис кваліфікаційного рівня	Вимоги до знань, умінь/навичок, комунікації, відповідальності і автономії	Показник оцінки
Знання		
◆ концептуальні наукові та практичні знання, критичне осмислення теорій, принципів, методів і понять у сфері професійної діяльності та/або навчання	Відповідь відмінна – правильна, обґрунтована, осмислена. Характеризує наявність: .концептуальних знань; .високого ступеню володіння станом питання; .критичного осмислення основних теорій, принципів, методів і понять у навчанні та професійній діяльності	95-100
	Відповідь містить негрубі помилки або описки	90-94
	Відповідь правильна, але має певні неточності	85-89
	Відповідь правильна, але має певні неточності й недостатньо обґрунтована	80-84
	Відповідь правильна, але має певні неточності, недостатньо обґрунтована та осмислена	74-79
	Відповідь фрагментарна	70-73
	Відповідь демонструє нечіткі уявлення студента про об'єкт вивчення	65-69
	Рівень знань мінімально задовільний	60-64
	Рівень знань незадовільний	<60
Уміння/навички		
◆ поглиблені когнітивні та практичні уміння/навички, майстерність та інноваційність на рівні, необхідному для розв'язання складних спеціалізованих задач і практичних проблем у сфері професійної діяльності або навчання	Відповідь характеризує уміння: .виявляти проблеми; .формулювати гіпотези; .розв'язувати проблеми; .обирати адекватні методи та інструментальні засоби; .збирати та логічно й зрозуміло інтерпретувати інформацію; .використовувати інноваційні підходи до розв'язання завдання	95-100
	Відповідь характеризує уміння/навички застосовувати знання в практичній діяльності з негрубими помилками	90-94
	Відповідь характеризує уміння/навички застосовувати знання в практичній діяльності, але має певні неточності при реалізації однієї вимоги	85-89
	Відповідь характеризує уміння/навички застосовувати знання в практичній діяльності, але має певні неточності при реалізації двох вимог	80-84
	Відповідь характеризує уміння/навички застосовувати знання в практичній діяльності, але має певні неточності при реалізації трьох вимог	74-79
	Відповідь характеризує уміння/навички застосовувати знання в практичній діяльності, але має певні неточності при реалізації чотирьох вимог	70-73

Опис кваліфікаційного рівня	Вимоги до знань, умінь/навичок, комунікації, відповідальності і автономії	Показник оцінки
	Відповідь характеризує уміння/навички застосовувати знання в практичній діяльності при виконанні завдань за зразком	65-69
	Відповідь характеризує уміння/навички застосовувати знання при виконанні завдань за зразком, але з неточностями	60-64
	рівень умінь/навичок незадовільний	<60
Комунікація		
<ul style="list-style-type: none"> ◆ донесення до фахівців і нефахівців інформації, ідей, проблем, рішень, власного досвіду та аргументації; ◆ збір, інтерпретація та застосування даних; ◆ спілкування з професійних питань, у тому числі іноземною мовою, усно та письмово 	<p>Вільне володіння проблематикою галузі. Зрозумілість відповіді (доповіді). Мова:</p> <ul style="list-style-type: none"> .правильна; .чиста; .ясна; .точна; .логічна; .виразна; .лаконічна. <p>Комунікаційна стратегія:</p> <ul style="list-style-type: none"> .послідовний і несуперечливий розвиток думки; .наявність логічних власних суджень; .доречна аргументації та її відповідність відстоюваним положенням; .правильна структура відповіді (доповіді); .правильність відповідей на запитання; .доречна техніка відповідей на запитання; .здатність робити висновки та формулювати пропозиції 	95-100
	<p>Достатнє володіння проблематикою галузі з незначними хибами. Достатня зрозумілість відповіді (доповіді) з незначними хибами. Доречна комунікаційна стратегія з незначними хибами</p>	90-94
	<p>Добре володіння проблематикою галузі. Добра зрозумілість відповіді (доповіді) та доречна комунікаційна стратегія (сумарно не реалізовано три вимоги)</p>	85-89
	<p>Добре володіння проблематикою галузі. Добра зрозумілість відповіді (доповіді) та доречна комунікаційна стратегія (сумарно не реалізовано чотири вимоги)</p>	80-84
	<p>Добре володіння проблематикою галузі. Добра зрозумілість відповіді (доповіді) та доречна комунікаційна стратегія (сумарно не реалізовано п'ять вимог)</p>	74-79
	Задовільне володіння проблематикою галузі.	70-73

Опис кваліфікаційного рівня	Вимоги до знань, умінь/навичок, комунікації, відповідальності і автономії	Показник оцінки
	Задовільна зрозумілість відповіді (доповіді) та доречна комунікаційна стратегія (сумарно не реалізовано сім вимог)	
	Часткове володіння проблематикою галузі. Задовільна зрозумілість відповіді (доповіді) та комунікаційна стратегія з хибами (сумарно не реалізовано дев'ять вимог)	65-69
	Фрагментарне володіння проблематикою галузі. Задовільна зрозумілість відповіді (доповіді) та комунікаційна стратегія з хибами (сумарно не реалізовано 10 вимог)	60-64
	Рівень комунікації незадовільний	<60
<i>Відповідальність і автономія</i>		
<ul style="list-style-type: none"> ◆ управління складною технічною або професійною діяльністю чи проектами; ◆ спроможність нести відповідальність за вироблення та ухвалення рішень у непередбачуваних робочих та/або навчальних контекстах; ◆ формування суджень, що враховують соціальні, наукові та етичні аспекти; ◆ організація та керівництво професійним розвитком осіб та груп; ◆ здатність продовжувати навчання із значним ступенем автономії 	<p>Відмінне володіння компетенціями менеджменту особистості, орієнтованих на:</p> <p>1) управління комплексними проектами, що передбачає:</p> <ul style="list-style-type: none"> .дослідницький характер навчальної діяльності, позначена вмінням самостійно оцінювати різноманітні життєві ситуації, явища, факти, виявляти і відстоювати особисту позицію; .здатність до роботи в команді; .контроль власних дій; <p>2) відповідальність за прийняття рішень в непередбачуваних умовах, що включає:</p> <ul style="list-style-type: none"> .обґрунтування власних рішень положеннями нормативної бази галузевого та державного рівнів; .самостійність під час виконання поставлених завдань; .ініціативу в обговоренні проблем; .відповідальність за взаємовідносини; <p>3) відповідальність за професійний розвиток окремих осіб та/або груп осіб, що передбачає:</p> <ul style="list-style-type: none"> .використання професійно-орієнтованих навичок; .використання доказів із самостійною і правильною аргументацією; .володіння всіма видами навчальної діяльності; <p>4) здатність до подальшого навчання з високим рівнем автономності, що передбачає:</p> <ul style="list-style-type: none"> .ступінь володіння фундаментальними знаннями; .самостійність оцінних суджень; .високий рівень сформованості загальнонавчальних умінь і навичок; .самостійний пошук та аналіз джерел інформації 	95-100
	Упевнене володіння компетенціями менеджменту особистості (не реалізовано дві вимоги)	90-94

Опис кваліфікаційного рівня	Вимоги до знань, умінь/навичок, комунікації, відповідальності і автономії	Показник оцінки
	Добре володіння компетенціями менеджменту особистості (не реалізовано три вимоги)	85-89
	Добре володіння компетенціями менеджменту особистості (не реалізовано чотири вимоги)	80-84
	Добре володіння компетенціями менеджменту особистості (не реалізовано шість вимог)	74-79
	Задовільне володіння компетенціями менеджменту особистості (не реалізовано сім вимог)	70-73
	Задовільне володіння компетенціями менеджменту особистості (не реалізовано вісім вимог)	65-69
	Рівень відповідальності і автономії фрагментарний	60-64
	Рівень відповідальності і автономії незадовільний	<60

7. ІНСТРУМЕНТИ, ОБЛАДНАННЯ ТА ПРОГРАМНЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ

Викладання дисципліни забезпечується *навчально-методичним комплексом*; підручниками та посібниками, методичними вказівками та рекомендаціями, матеріалами для самостійної роботи, а також *мультимедійним обладнанням*, зокрема дистанційною платформою Moodle.

8. РЕКОМЕНДОВАНІ ДЖЕРЕЛА ІНФОРМАЦІЇ

Базові:

1. Buscha Anne, Szita Szilvia. A-Grammatik : Übungsgrammatik. Deutsch als Fremdsprache. Sprachniveau A1/A2. Leipzig: Schubert Verlag, 2010. 186 Seiten.
2. Buscha Anne, Szita Szilvia. Begegnungen. Sprachniveau A1+. Kurs- und Arbeitsbuch für Fremdsprache Deutsch. Leipzig: Schubert Verlag, 1. Auflage. 2007. 238 Seiten.
3. Buscha Anne, Szita Szilvia. Begegnungen. Sprachniveau A2+. Kurs- und Arbeitsbuch für Fremdsprache Deutsch. Leipzig: Schubert Verlag, 2. Auflage. 2013. 266 Seite.
4. Buscha Anne, Szita Szilvia. Begegnungen. Sprachniveau B1+. Kurs- und Arbeitsbuch für Fremdsprache Deutsch. Leipzig: Schubert Verlag, 2. Auflage. 2013. 292 Seiten.
5. Buscha Anne, Szita Szilvia. Erkundungen. Sprachniveau B2+. Kurs- und Arbeitsbuch für Fremdsprache Deutsch. Leipzig: Schubert Verlag, 2. Auflage. 2019. 264 Seiten.
6. Buscha Anne, Szita Szilvia. Erkundungen. Sprachniveau C1+. Kurs- und Arbeitsbuch für Fremdsprache Deutsch. Leipzig: Schubert Verlag, 2. Auflage. 2019. 270 Seiten.

7. Buscha Anne, Szita Szilvia. B-Grammatik : Übungsgrammatik. Deutsch als Fremdsprache. Sprachniveau B1-B2. Leipzig: Schubert Verlag, 2010. 186 Seiten.
8. Buscha Anne, Szita Szilvia. C-Grammatik : Übungsgrammatik. Deutsch als Fremdsprache. Sprachniveau B1-B2. Leipzig: Schubert Verlag, 2010. 186 Seiten.
9. Swerlowa Olga. Grammatik und Konversation 1. Arbeitsblätter für den Deutschunterricht für die Niveaustufen A1, A2, B1. Langenscheidt, 2006. 126 Seiten.
10. Swerlowa Olga. Grammatik und Konversation 2. Arbeitsblätter für den Deutschunterricht für die Niveaustufen A1, A2, B1. Langenscheidt, 2006. 126 S.
11. Swerlowa Olga, Sabine Wenkuns, Theo Scherling. Grammatik im Gespräch. Arbeitsblätter für den Deutschunterricht für die Niveaustufen A1, A2, B1. Langenscheidt, 2006. – 126 Seiten.

Допоміжна

1. Dittrich Roland, Frey Evelyn. Sequenzen. Eine Übungsgrammatik zur deutschen Sprache. Grammatik mit Lösungsschlüssel und Audio-CD. Cornelsen Verlag, 200 Seiten.
2. Raths A. Keine Panik : Begleitsheft zum Hörspiel mit Arbeitsblättern und Unterrichtsvorschlägen. Berlin : Langenscheidt, 2001. 87 Seiten.
3. Rusch Paul, Helen Schmitz. Einfach Grammatik. Übungsgrammatik Deutsch A1 bis B1. Berlin, München : Langenscheidt KG, 2006. 271 Seiten.
4. Witzlinger Hans. Deutsch, aber hallo. Grammatikübungen A1 [Електронний ресурс]. Режим доступу до документу: http://www.deutschkurse-passau.de/JM/images/stories/SKRIPTEN/a1_skript_gr.pdf. – Дата останнього звернення: 10.05.2022.
5. Witzlinger Hans. Deutsch, aber hallo. Grammatikübungen A2 [Електронний ресурс]. – Режим доступу до документу: http://www.deutschkurse-passau.de/JM/images/stories/SKRIPTEN/b2_skript_gr.pdf. – Дата останнього звернення: 10.05.2022.
6. Witzlinger Hans. Deutsch, aber hallo. Grammatikübungen B1 [Електронний ресурс]. – Режим доступу до документу: http://www.deutschkurse-passau.de/JM/images/stories/SKRIPTEN/b1_skript_gr.pdf. – Дата останнього звернення: 10.05.2022.
7. Witzlinger Hans. Deutsch, aber hallo. Grammatikübungen B2 [Електронний ресурс]. – Режим доступу до документу: http://www.deutschkurse-passau.de/JM/images/stories/SKRIPTEN/b2_skript_gr.pdf. – Дата останнього звернення: 10.05.2022.

Ресурси в Інтернеті:

1. <http://www.deutschewelle.de>
2. <https://www.duden.de/>
3. <http://www.focus.de>
4. <http://www.goethe-institut.de>
5. <http://www.deutsch-als-fremdsprache.de/>
6. <https://quizlet.com/uk>
7. <http://www.hueber.de/deutsch-als-fremdsprache/>
8. <https://quizizz.com/?lng=en>
9. <https://www.schubert-verlag.de/>
10. <https://www.vitaminde.de/>

РОБОЧА ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

«Практичний курс основної (іноземної мови)
для бакалаврів освітньо-професійної програми
«Германські мови та літератури (переклад включно), перша – німецька»
зі спеціальності 035 Філологія

Розробник:
Махоніна Наталія Геннадіївна

В редакції автора

Підготовлено до виходу в світ
у Національному технічному університеті
«Дніпровська політехніка».
Свідоцтво про внесення до Державного реєстру ДК № 1842
49005, м. Дніпро, просп. Д. Яворницького, 19